



SEE MORE JESUS · WANTTOSEEMORE.COM

Ri Wuj Tyoxalaj Utz'ib'am Chirij ri Toqotajem? — Kuk'iyar Pa Qak'aslemal · Tzij re Tyoxalaj Wuj re KJV Rachi'l Numeros re Strong

K'ASLEMAL PA RUB'ANIK · RI B'INEM RUK' DIOS — YUQ'IK, B'INEM, ANIM, TZAQATEM

Toqob'il — K'utunik rech uxe'al re ri Loq'alaj Tzij

TZIJ RI KAJALATAJ

Ri toq'ob' jun b'inem nab'e cho ronojel jastaq. Jun ak'al man kuch'ob' ta ub'inem pa jun q'ij: nab'e kach'atin chuwach ri uq'ab' xuquje' upalaj; k'ate ri' ri utat kuchap che ri uq'ab' xuquje' kuk'ut chuwach jas kub'an chub'inem, jujun jub'iq' jujun jub'iq'; k'ate ri' kab'in chi utukel; k'ate ri' kaq'iy, xuquje' ka'anim. Are ri ka'anim utz, ka'anim pa jun etz'anem, xuquje' ri etz'anem k'o uq'isik, xuquje' pa ri uq'isik k'o jun corona. Je ri' k'o wi ruk' ri toq'ob' pa ri b'inem ruk' ri Dios. Ri tzij pa Hebreo are chesed (H2617, toq'ob') — ri utzilal rech ri ch'ekom tzij ri kuyak ri kuxlanel; xuquje' ri uchak are racham (H7356, jororotal toq'ob') — ri nima loq'anik ri kaqaj loq che ri nim pa ri ch'utin, k'ax k'o jas ri uloq'anik jun chuchu' che ri ral pa upam, xuquje' man k'o ta jun mul kasach uwach. Ri tzij pa Griego are eleos (G1656, toq'ob') — toq'ob' ri kachakun, ri kusi'j ri q'ab' chub'anik tob'anik; xuquje' hilasterion (G2435, uq'atb'al toq'ob') — ri k'olib'al jawje' kak'ulmatajik ri Dios ruk' ri achi. We k'utunem kuk'am b'i ri toq'ob' pa ronojel ub'e jun achi: jas kariqitajik are k'u xa kach'atin chuwach; jas kab'inik are k'u uk'owinaq chik; jas ka'anim ruk' xuquje' kuya b'i jacha jun soldado; xuquje' jas kuk'ow chi ri q'isb'al be pa ri q'isb'al, jawje' ri toq'ob' k'o wi chi ronojel q'ij chi jumul. Chatzukurij chi utzilal.

OXIB' KUCHOLIJ KE'K'UT WI RI JUN CHOMANIK RI'

1. Jawije' k'o wi ri toq'ob', xuquje' jas kub'an jun achi che uriqik nab'e mul?
2. Ri achi rajawaxik kub'ano ruk' ri toq'ob' are k'o chik ruk', xuquje' jas kub'an ub'inem chupam ronojel q'ij?
3. ¿Jas ta ne kub'an ri toqob'il chi kuk'am jun achi kwa'q pa ri utukel'ik ri banom, xuquje' jas ta ne kub'an ri toqob'il chi k'olik chib'e qij saq?

RE'CH TZOB'AL TZIJ PA GRIEGO

- “**toq'ob**” — **G1656 eleos** — k'ax uk'u'x, utz ub'anik pa uk'aslemal ri e k'axirinaq
le mercy ojer trato tajin nuk'amawa'aj b'ik pa ri k'ak' tzij — mercy tzujum chke ri qatat qanan, ub'anom pa Cristo
- “**chomanik toq'ob**” — **G1653 eleeo** — Uk'utik toqob' pixab', utoyik ri k'ax k'o chike
ἡ qax'ux ub'e — ta'am chuqa' q'aaq' ri' kaj — che qaj kojtoqa'ib' pa ronojel
- “**toqob'il**” — **G3628 oiktirmos** — toq'ob', k'uxlaxik, toq'ob'isanik ek'iyirisam
Ri Tataxel rech toq'ob'; rumal ri toq'ob' rech ri Dios kaqaya ri qatyo'jil.
- “**pam**” — **G4698 splagchnon** — ri uk'u'x winaq — ri k'olib'al jawje' k'o wi ri nimalaj nowik
Ri tzij pa hebreo rech ri pam ri xk'am bi pa griego: toqob' ri kana'tabej pa ri qas nim laj upam.
- “**Xok k'ax pa ranima**” — **G4697 splagchnizomai** — Kasilob'isax ri ranima jun winäq.
Ri tzij pa ri Evangelios ri kuk'ut ri xuna'o ri Jesús nab'e na kukunaj, kuch'ajch'ob'ej, xuquje' xanimaj b'ik ruk' ri ala ri xtzalij loq.
- “**Tuquel rilbal toq'ob**” — **G2435 hilasterion** — ri k'olib'al rech tojb'al mak — ri q'ana pisb'al rech ri kaxa
Hebreos 9:5 kubi'naj k'olib'al re kuyb'al mak; Romanos 3:25 kukoj ri JUNAM TZIJ chirij ri Jesús — xya'taj che k'olib'al re kuyb'al mak
- “**Kuch'ajch'ob'exik**” — **G2434 hilasmos** — le tojb'al rech ri toq'ob' — ri tojb'al ri xtoj chi utz
Utzij ri Juan: ARE' ri k'amal k'uxlaj rech ri qamak — man xaq xuwi ta rech uj oj

TZIJ K'ISBAL TZ'IB'ATAJINAQ PA HEBREO

- “**toq'ob**” — **H2617 chesed** — utzil rech trato, toqob' jikib'am
ri tzij rech ri salmo rech ri xaq'ab'al — juwinaq waqib' mul, ri utoq'ob' man kk'is ta uwach chi jumul.
- “**k'iche'inik toqob'**” — **H7356 racham** — toqob'il; ri junam tzij pa jun chik uk'exwach kub'ij PAM
Toq'ob' rech ri najtir upam — loq'obal chuch najtir, che ri nim pa ri ch'utin
- “**k'axk'olaj**” — **H7355 racham** — tzij binäl — kax uk'u'x, koq'ik pa kunab'al, k'axk'olisax
Ri jun ixoq ri kuya utuj che ri ral man kkowin ta kutas kanoq che ub'anik, ri Dios kub'ij chi kub'an na sib'alaj nim che.
- “**che'unimaj k'u ri toq'ob'**” — **H2603 chanan** — xtukur, xtukub' rib' pa utzil chirij jun ri kajinaq chuxe' rib'
ri tzij re ri utewechinik re ri sacerdote — xuquje' ri Ajawxel kuye'ej, rech kutzuj utoq'ob'
- “**Tuquel rilbal toq'ob**” — **H3727 kapporeth** — Ri q'anapuek uchapik ri tem re ri ka'ex; petinäq che kaphar, uchapik, ubanik atonement
Ri toq'ob man are ta jun na'oj — are jun K'OLIB'AL ri xuyak ri Dios, jawje' xuk'ulaj wi ri achi puwi' ri kik'.
- “**Utzinsanik**” — **H5375 nasa** — je'l k'am, je'l uqan, k'amik bik
Ri kuybal mak kresaj ri eqa'n pa uwi' ri achi; ri chivo xuk'am bi ronojel ri kimak.

I. QAJIQ'ANIK — JAS UB'ANIK RIRETAMAXIK

(Nuk'aslemal chi in — konojel ri b'inem kajel rukorik chi ikim. Jun ak'al kachako pa uq'ab' xuquje' pa uwi' uch'ek nabe' kanaj kabin, xuquje' man k'o ta jun kalax lo rachi'l ri toqob'il xuquje' nojinaq chi rukojik toqob'il. Nabe' rajawaxik katatab'ex ri toqob'il; are' k'u ri qajb'al kaya' etamab'al jawije'. Man kariq ta rumal chi kaqaj apanoq rik'in ri Dios — are' ri Dios kaqaj lo, ri kuyeje' rumal jun etamab'al rech kuya' ri toqob'il, xuquje' kaanimaj we ri achi k'a naj k'olik. Chatikirisaj chi ikim, chatikirisaj chi ch'utin, xuquje' chasik'ij aq'ab'al.)

A. MATEO 9:27 Are xel b'ik ri Jesús chila' xepe keb' moyab'. Xkiterene'j xkichaple'j uraqik kichi' xkib'ij: ¡Jesús, Ralk'wa'l ri David, toq'ob'isaj la qawach! **[G1653 eleeo ■]**

KEB' MOY ACHI'AB' XKITZEQEJ CHIRIJ, XKISIK'IJ CHI: AT RALK'WAL DAVID, TOQ'OB'A' QAWECH.

B. MATEO 15:22 K'o jun ixoq chila' kachi'l ri kab'ix kananeos chike kumal ri winaq a'j Israel, xuraq uchi' xqeb' ruk' ri Jesús, xub'ij che: Ajawxel, lal ri' ri Ralk'wa'l ri David, toq'ob'isaj la nuwach, chinto' la. K'o jun itzel uxlab'al che ri wal ali, sib'alaj kub'an k'ax che. **[G1653 eleeo ■]**

K'O JUN IXOQ CHILA' KACHI'L RI KAB'IX KANANEOS CHIKE KUMAL RI WINAQ A'J ISRAEL, XURAQ UCHI' XQEB' RUK' RI JESÚS → TOQ'OB'ISAJ LA NUWACH, CHINTO' LA. K'O JUN ITZEL UXLAB'AL CHE RI WAL ALI.

(In nuk'utunik pa wa'jun — ri mo'yab' man kkowin ta keq'alajisaj ri uwach, xuquje' ri ixoq man are ta uxe'al Israel; xa xuwi wakami keb' xkiriq junam uchi'ja poqonal jaqal kanoq. Ri toqonik pa toqob'al kb'antaj rumal ri kojow chirij, man rumal ta ne k'o jun uch'ok chrij.)

C. Exodus 33:19 ↗ *read this in your Bible*

KINYA'K'OW NA RONOJEL WUTZILAJ WACHIN CHWACH ÄWECH → KINTOQ'OB PA RI' AJCHI'QUE JAS QUINCHI'WACH RIN, XUQUJE KINBAN NA UTZIL PA RI' AJCHI'QUE JAS QUINCHI'WACH RIN.

D. Isaiah 30:18 ↗ *read this in your Bible*

RI AJAWXEL KUYE', RECH KUYA' UTZIL CHIWECH IX → UTZ QUECH RONOJEL AK'ECHELAB' RI KAKIYE' RE.

(Ri nuchomanik pa wanima' — ri uyeem ri Ajawxel man are ta kuk'ut rib' ri Ajawxel. Kuyej rumal jun k'olib'al, rech jeri' kuya' na ri utoqob'il. Kutzalej rukumal ke'b' winaq ri kakiyej: ri Dios kuyej rech kuya' ri toqob'il, xuquje' jun achi kuyej rech kukam ri toqob'il. We man xariq ta na, man xasach ta apanoq — xatyeem na.)

E. Numbers 6:24 ↗ *read this in your Bible*

ARE' RI AJAWXEL KUYA' CH'AWAL RI UWACH PA AWI'J, XUQUJE' KUTOQ'OB'ISAJ AWECH → KUYA' JARONIK CHAWE.

F. Psalm 145:9 ↗ *read this in your Bible*

AJAWXEL UTZ CHIRECH RONOJEL → RI URAYIB'AL UK'U'X SAQ'ORINAQ PA RONOJEL RI UB'ANOM.

G. Isaiah 49:15 ↗ *read this in your Bible*

¿LA KKOWIN JUN IXOQ CHI KUSACH RETAL RI RAL TIJAN RETZ'U'UNIK? → KKIL WI KKISACH KANOQ = MAN KINSACH TA K'UT IN AWECH.

(Ri nuchomanik pa wi... "kutok'ob' wach" chi rech wa'e are racham (H7355, kutok'ob' wach), sib'alaj nakaj rech che rechem, ri alaxik. Ri Dios kuya' ri utok'ob' wach chuxukut ri sib'alaj q'axnaqil ajk'aslen loq'oj kachi'lik k'olik - jun ixoq ajme'al rachiel ri ral rechem - kub'ij chi ri utok'ob' wach mas naqaj chik. Jun achi ri man kuya' ta na uk'u'x che ri tok'ob' wach kutzukuj rech, xa rajwaxik kuk'ut chuwach jun taq'aj: jun loq'oj ri man katanam ta kanaj.)

H. Jeremiah 31:20 ↗ *read this in your Bible*

KATZ'ILOJ WANIMA RUMAL RE → KAS KINYA' NA TOQ'OB' CHIRIJ, KUB'IJ RI AJAWXEL.

I. 1 Kings 3:26 ↗ *read this in your Bible*

XUXOWIX RANIMA CHIRIJ RALK'UAL → CHIYA CHE RI ALK'UAL K'O RUK'ASLEMAL, MA KIKAMISAJ TA.

J. LUCAS 15:20 Xwa'jilik, xutaqej ri ub'e, xtzalij k'u cho rachoch ri utat. K'anaj k'u na k'o wi loq, xtoq'ob'ax uwach are xilitaj apanoq rumal ri utat, kaxik'anik xu'k'ulaj apanoq, xumatzej ri uk'ojol xuquje' xutz'umaj. **[G4697 splaychnizomai ■]**

ARE NAJ K'O WI → RI UTAT XRILO, XUXT'IJ RANIMA', XANIMAJ B'IK.

(Nu-na'oj pa wanima' — are' waral kok'ow ri kuxlanik rech chapik xuq' kuriq na ri taqowik. Ri k'ajol k'a naj kuk'oje' wi — k'a benaq, k'a man chuninaq taj, k'a ruxlab' ri naj tinamit kril chirij — xuq' ri qajaw nab'e xrilo xuq' xanumej rukumal. Man k'atzinik taj katzalij richin katriqitaj. Ri toqob'isab'al kanumej chi ratzijoxik chawe toq k'a at k'o pa b'e.)

II. BINEM — SUK' KA B'AN CHECH WE K'O CHIK AWECH

(Ri nuchomanik pa wach jun — ri ak'al k'o chik pa raqan kamik; ri toqob'isab'al ri'j xrik'ex chik, xuquje' rajawaxik kaya' loq xuquje' kak'asleb'ej pa taq ronojel q'ij. Chiwilampe' che ri toqob'isab'al ri Dios kuya' loq chaqe are jun toqob'isab'al rech ojik'ulmatajik — pixab'am chi ruk' jurament, tzij loq, xuquje' man kesax ta chi loq — xuquje' ri toqob'isab'al ri karaj chi kujb'in chupam are junam ruwach: man xa ta jun k'ux ri kaqana' jumul, xane jun utzil ri kaqaya' amaq'el.)

A. Deuteronomy 7:9 ↗ *read this in your Bible*

AJAWAXEL RI SIBALAJ TZI' → KUCH'UK RI TRATO XUQUJE' TOQ'OB CHIRECH JELA' MIL TZ'AQAT TIJONEM.

B. 1 Kings 8:23 ↗ *read this in your Bible*

MAJTAJ JUN DIOS JUNAM RUK'A LAL → RI KATZUKUJ RI TZUJUNIK XUQUJE' TOQ'OB RUK'IN E RI AJPATANIJEL

C. Psalm 89:28 ➤ *read this in your Bible*

RI NUTOQ'OB' KINYAKA' CHIBE JUNAB' TAJ → RI NUTZUJUB'AL K'O CHIK JUNAB' TAJ.

D. Psalm 89:33 ➤ *read this in your Bible*

RI NUTOQOB'AL MAN KINESAJ TA CHI RIJ → RI NUTZUJUNIK MAN KINQ'AT TA.

E. Isaiah 54:10 ➤ *read this in your Bible*

KEB'AJ RI JUJUB' → MAJ RI UTZILAL WE KINRIL AWECH KE RE, KUB'IJ RI AJAWXEL RI K'O URUTZIL CHAWIJ.

(Nu pixab' pa wanima' — jun achi ri xilitaj toqob' che, k'o kanoq kutzij chuwach jun ulew ri man kachalik. Ri juyub' taq' kesach kuk'utu, are k'ut ri utoqob' man kesach ta. Are wa' ri ulew ri kaya'wik chuqan jun winaq are chuchapik b'e pa toqob' q'ij chi q'ij.)

F. Psalm 85:10 ➤ *read this in your Bible*

TOQ'OB' XUQUJE' QAS TZIJ XKIRIQ KIB' → SUKB'AL XUQUJE' UTZIL XKITZ'UMAJ KIB'.

G. Psalm 25:10 ➤ *read this in your Bible*

QONOJEL RI B'E RI AJAWXEL = TOQ'OB' XUQUJE' QAJULAL PA KIWI' RI KE JACH CHIKINUQ'UB' RI UTRATO'.

H. Psalm 103:13 ➤ *read this in your Bible*

JACHA JUN TAT KUTOK'OB'ISAJ KIWACH RI E RALK'WA'L → JE RI' RI AJAWXEL KUTOK'OB'ISAJ KIWACH RI KAKIXI'J KIWACH CHUWACH.

I. LUCAS 6:36 Chitoq'ob'isaj kiwach ri winaq jetaq ri iTat chila' chikaj sib'alaj kutoq'ob'isaj kiwach ri winaq. **[G3629 oiktirmon ■]**

CHIXTOQOB'ANIK K'UT IX → JACHA' RI ITAT TOQOB'ANEL.

(Nuchomanik in wa' — are' ronojel ub'antajik ri b'inem pa toqob'isanik xa pa jun tzij kub'ij wi. Man kacha'ne ta awe' jun awachi'l toqob'isanik; xane katb'in pa ri k'utb'al ri xk'ut chawe' kan. Jetaq ri aTat toqob'isanel, je ta k'u la' at.)

J. COLOSENSES 3:12 Rumal k'u ri ixucha'om apanoq ri Dios, ix tyoxalaj taq winaq xuquje' sib'alaj ix loq', chiwatz'yaqib'ej b'a ri ub'anik toq'ob', moch'och'em, utzilal, xuquje' koch'oj ib'.

[G3628 oiktirmos ■] [G4698 splaychnon ■]

RUMAL K'U RI IXUCHA'OM APANOQ RI DIOS → CHIWATZ'Yaqib'ej B'A RI UB'ANIK TOQ'OB', MOCH'OCH'EM, UTZILAL, XUQUJE' KOCH'OJ IB'.

K. FILIPENSES 2:1 We ri Cristo uya'om ichuq'ab' rech ki'taqchi'j nik'aj chik, xuquje' we ri illoq'anik kixutaqchi'j chukub'isaxik kik'u'x nik'aj chik, xuquje' we iwonojel xa jun Uxlab'al ixuk'a'ninaq xuquje' we kel ik'u'x chike nik'aj chik **[G3628 oiktirmos ■] [G4698 splaychnon ■]**

UXLANEM PA CRISTO → JIQ'IB'AL K'UX RECH LOQ'OQ'ILAL → RACHI'L RI UXLAB'IXEL → UK'UX XUQUJE' TOQ'OB'.

L. 1 JUAN 3:17 We k'o jun chi'we sib'alaj q'inom karil k'u ri rachalal chi kajawataj ujustaq man kel ta k'u uk'u'x che, man kakwin ta ri' kub'ij chi k'o ri loq'anik rech ri Dios pa ranima'.

[G4698 splaychnon ■]

MAN KEL TA UK'U'X CHE RI RACHALAL → JAS UB'ANIC KAK'OJI' WI RI LOQ'ANIK RECH RI DIOS PA RANIMA'?

(Ri nu chomanik pa wanima' — le b'inem pa toqob'isanik man xaq xew ta jun na'ik ri kajeqer meq' pa ranima' winaq; are' jun uchi' ja ri kajeqer jaqal chuwach jun alaxik ri k'atzinik ranik. We katz'apix le uchi' ja, are' katata' jawije' xb'e wi ri loq'oqenik le Dios. Le b'inem kariqitaj rutzil waral, pa taq ri q'ij ri man k'iy ta kajb'exik, chuwach ri winaq ri k'o chuwach.)

III. UJANIQ LE ETZ'ANEM — CH'AKANEM RECH JUN AJCH'OY PA RE UCHOQ'AB' AJAWAXEL

(Ri nuchomanik pa wanima' — k'a te ri' ri b'inem kux jun 'anim, xuquje' ri toq'ob' katunu' pa ch'oj chuxe' jun k'axk'olil. Jun ajch'oj man xaq ta chi ruk' ri are' katch'ojinik; katch'ojin rumal ke ri e k'o chunach', xuquje' ri ch'oj katzukuxik man are ta ri uchuq'ab' are' katch'akanik — are ri Ajawxel katch'akanik. Are k'u junam ruk' ri toq'ob' ri katsujux pa q'axel: man ruk' ta ri qachuq'ab' oj tajin katsujuxik, xuquje' man xa ta uwach ri jun katsujuxik.)

A. ROMANOS 12:1 Xaq jeri' wachalal, qas kinta chi'we pa ri utoq'ob' ri Dios chi kitzuj ri ityo'jal, jetaq jun k'aslik sipanik chuq'ijila'xik ri Dios pa ch'ajch'ojil, rumal cher are wa' ri q'ijila'nem ri kaqaj cho ri Dios. **[G3628 oiktirmos ■]**

RUMAL RI UTOQ'OB' RI DIOS → CHIYA' KAN IWIB' JUNAM RUK' JUN SIPANIK K'ASLIK.

B. ROMANOS 6:13 Man kituj ta ri ityo'jal che ri makaj rech kub'an ri man suk' taj, xane chitzuju iwib' che ri Dios, je ta ne ri k'a te xixel loq pa ri kamikal xixpe pa ri k'aslemal, chijacha ri ityo'jal rech kux rech suk'al. **[G3936 paristemi ■]**

XANE CHITZUJU IWIB' CHE RI DIOS → CHIJAHA RI ITYO'JAL RECH KUX RECH SUK'AL.

(Ri nuchomanik pa wanima — jun ajch'o'j kuya ri utyo'jal chuxe' ri taqanik ri kuya che; ri achi ri xuk'amawa'j toq'ob' kuya ri utyo'jal che jun uchak re toq'ob'. Ri ojer xkoj pa mak, kamik kaya'taj, rumal ri toq'ob' re ri Dios, chuxe' kakoj che ri urajawaxik ri Dios.)

C. 1 Samuel 17:47 ↗ *read this in your Bible*

RI CH'O'J RE AJAWAXEL → XUQUJE' KUYA' NA CHI QAQ'AB'.

D. Nehemiah 4:14 ↗ *read this in your Bible*

NA'TAJ RI AJAWXEL, RI NIM UQ'TJ XUQUJE' SIB'ALAJ NIMALAJ → CHI' CHIRIL IB KUMAL RI IWACHALAL.

(Ri nuchomanik pa wanima' — ri ch'ojinik re ri ajch'oj chajinel pa Nehemías xk'o'ji' rumal alaxik, ral, umia'l, rixoqil, xuquje' taq ja — rumal winaq, man rumal ta ulew. Ri toq'ob' ri kuya rib, jetaq jun ajch'oj chajinel, kach'ojin rumal winaq xuquje': ri alaxik ri k'o rajawaxik, ri k'ulel ri kuraq uchi', ri winaq ri man aweta'm taj uwach, ri man k'o ta uq'ab' chawij.)

E. MATEO 14:14 Are xqaj ri Jesús pa ri jukub' b'inib'al, xe'ril sib'alaj e k'i winaq. Xel uk'u'x chike xu'kunaj konojel ri e yawab'ib'. **[G4697 splagchnizomai ■]**

JESÚS XRIL JUN NIM MOLAJ WINAK → XOK K'UX CHKE → XUKUNAJ RI E YAWAB'.

F. MARCOS 1:41 Salab'ataj ri ranima' ri Jesús xuyuq ri uq'ab' xuchap ri achi, xub'ij: Je' kawaj, chatch'ajch'ob'etajoq. **[G4697 splagchnizomai ■]**

XKAJ RUTOQ'OB' PA RANIMA → XUYUQ' UQ'AB', XUCHAP RI ACHI → KAWAJ; CHATCHUYIK.

G. LUCAS 7:13 Are xril ri Jesús chi tajin koq' ri ixoq, xel uk'u'x che, xub'ij: Man katoq' taj. **[G4697 splagchnizomai ■]**

RI AJAWXEL XRILO → XUJOYOWAJ UWACH → MAT OQ'EJ.

(Nu tukelal chomanik — ronojel we oxib' kunanem xk'äx wi che ri Jesús, man jun ta chike xk'äx ta che. Xuchap jun achi ri man jun chik winaq kraj ta kuchapo, xuquje' xuk'is uwach jun b'inem rech muqunik rech xch'aw ruk' jun mal'ka'n ali ri man jun chik winaq kito'wik. Ri uya'ik toq'ob' jetaq jun ajchak'oj, are' utz kab'e chi kech ri winaq ri k'o chi are utz kanaj kanoq chikiwach.)

H. SANTIAGO 5:11 Qas tzij wi, sib'alaj utz kech ri qas tzij kek'o'ji'k. Xita ri kab'ix che ri Job' chi xjeqi' uk'u'x chirij ri Dios, k'isb'al rech xtewechi'x rumal ri Dios. Ri Ajawxel sib'alaj utz, kutoq'ob'isaj qawach xuquje' maj uk'isik ri utoq'ob'. **[G3629 oiktirmon ■] [G4184 polusplagchnos ■]**

XITA RI KAB'IX CHE RI JOB' CHI XJEQI' UK'U'X CHIRIJ RI DIOS, K'ISB'AL RECH XTEWECHI'X RUMAL RI DIOS → RI AJAWXEL SIB'ALAJ UTZ, KUTOQ'OB'ISAJ QAWACH XUQUJE' MAJ UK'ISIK RI UTOQ'OB'.

MA IN UTUKEL — UTZ CHI E K'O KEB' CHE JUN

Ecclesiastes 4:9 ↗ *read this in your Bible*

KEB' UTZ CHIWACH JUN → WE KEQAJ, JUN KUYUK RI RACH'ALAL.

GÁLATAS 6:2 Chito'la taq iwib' are kixik'ow pa k'ax taq jastaq. Are ri' ri qas unimaxik ri utaqanik ri Cristo.

CHITO'LA TAQ IWIB' ARE KIXIK'OW PA K'AX TAQ JASTAQ → ARE RI' RI QAS UNIMAXIK RI UTAQANIK RI CRISTO.

SANTIAGO 5:16 Rumal ri', chitzujuj iwib' che ri imak chib'il taq iwib', xuquje' chib'ana ch'awem chib'il taq iwib', rech kixkunatajik. Ri uch'awem ri suk' winaq sib'alaj kwinel, xuquje' kakwinik kuya che ri winaq ri kuto.

CHIQ'ALAJISAJ RI IMAK CHI RACHI'IL IWIB', XUQUJE' CHIB'ANA CH'AWEM PA KIWI' → RECH KIKUNAX.

1 TESALONICENSES 5:11 Xaq jeri' chitaqchi'j iwib' xuquje' chiya ichuq'ab' chib'il taq iwib' jetaq ri tajin kib'ano.

CHIYA' CHIWECH IWIB' UCHUQ'AB'IL, XUQUJE' CHIWAQ'AB'EJ IWIB' CHIB'IL TAQ IWIB'.

(Ri nuk'ux tzij pa jun tikawex — jun ajchak' k'amal chak man xa ta rutukel kojchakun wi, xuquje' ri toqob'isab'al k'ux man xa ta rutukel rajawaxik kaq'iyaj. Ri uyakik ri eqa'n rech jun chik JEQEL toqob'isab'al k'ux — are toqob'isab'al k'ux ri k'o jun

tel chuxe'. [TAQ TZIJONEM ESTAB'AN CHKIKOJOJ — MAJ JUN TZIJONEM XA RUTUKEL KUB'IJ WA'] — Ri Tzij re Dios man kub'ij ta ri tzij "toqob'isab'al k'ux" pa ronojel taq we tzijonem, xa k'u ri k'utb'al kub'an usukumal: utz na e keb' chuwach xa jun, ri eqa'n rajawaxik kaqiyaj chikikojol, xuquje' ri oración pa kiwi' jujun chik kukunaj.)

IV. RI Q'ISB'AL RU' B'E — RI TOQ'OB' K'OLIK CHIB'E Q'IJ SAQ'

(Ri nuchomanik pa wanima — konojel ri b'anoj ri kuya b'e chike ri winaq k'o kikisik, are k'u ri kisik' re wa'e man jun tapya' taj; are jun toqob'il ri kachakun na kanoq are chi xk'is ri b'anoj. Ri salmo ri xub'ij ri toqob'il juwinaq waqib' mul man are ta tāj tajin kutzijoq jun toqob'il ri kuqasaj na jun q'ij — are ri toqob'il pachi'il are ri kachakun na, tijaxel chi rech tijaxel.)

A. Psalm 100:5 ↗ *read this in your Bible*

UTZ RI AJAWXEL → AMAQ'EL K'O RI UTOQ'OB' + RI QAS TZIJ K'O UK'ASLEMAL PA RONOJEL QATANIRISAXIK.

B. Psalm 89:1 ↗ *read this in your Bible*

KINB'IXAJ RI TOQ'OB RE RI AJAWXEL CHIB'E Q'IJ SAQ'.

C. LUCAS 1:50 Kutoq'ob'isaj kiwach konojel ri winaq ri e k'olik xuquje' ri kek'oji' na. Ri winaq kakimoch' kib' choch. [G1656 eleos ■]

KUTOQ'OB'ISAJ KIWACH KONOJEL RI WINAQ RI E K'OLIK XUQUJE' RI KEK'OJI' NA → RI WINAQ KAKIMOCHE' KIB' CHOCH.

D. LUCAS 1:54 Xuto' ri utinimit Israel, man xsachan ta che ub'anik ri utzilal kuk'. [G1656 eleos ■] (55) Jeri' xub'ano rumal cher xuchi'j kan che ri qamam Abraham xuquje' amaq'el chike ri e rija'l chi jewa' kub'an na.

XUTO' RI UTINIMIT ISRAEL, MAN XSACHAN TA CHE UB'ANIK RI UTZILAL KUK' → JERI' XUB'ANO RUMAL CHER XUCHI'J KAN CHE RI QAMAM ABRAHAM XUQUJE' AMAQ'EL CHIKE RI E RIJA'L CHI JEWAN' KUB'AN NA.

(Ri nu personal na'oj — kokch'uxlaj ri salmo ruk' ri Lucas, xuquje' kata jun chi ch'ab'al chupam ronojel ri wuj. Ri utoq'ob' man k'isel taj (Salmo 100:5); ri utoq'ob' k'o pa kiwi' ri kixiw che are' pa ronojel qatanamit (Lucas 1:50). Ri k'isb'al b'e man kuk'is taj ri toq'ob' — xaq xuya k'utunik janipa chik ri toq'ob' ojer chik xuk'am b'ik jun winaq, xuquje' janipa chik na kuk'am na b'ik.)

E. HEBREOS 4:16 Xaq jeri' chujqeb' b'a ruk' ri Dios ruk' k'ulib'al k'u'x are k'o qarajawaxik rech jeri' kaqak'amawa'j ri utoq'ob' rech kujuto'o pa ri q'otaj ri qas kajawataj chage. [G1656 eleos ■]

CHATOQ'IJ KO' AWANIMA CHO RI TEM RE UTZIL → CHARIQ RI TOQOB'IL, XUQUJE' CHARIQ RI UTZIL CHE TOB'AL PA RI Q'IJ RE K'ATZINEM.

F. 1 JUAN 2:2 Are ri Jesucristo xya pa kamikal rumal ri qamak, man xaq xwi taj rumal ri qamak uj xane xkam xuquje' rumal ri kimak konojel ri winaq choch ri uwachulew. [G2434 hilasmos ■]

ARE' RI TOJB'AL RECH QAMAK → XUQUJE' RECH KIMAK RONOJEL UWACHULEW.

G. 1 JUAN 4:10 Ri loq'anik man are taj chi xqaloq'aj uj nab'e ri Dios, xane Are' xujuloq'aj xuquje' xutaq loq ri xa jun uk'ojol rech xjach pa kamikal rumal ri qamak. [G2434 hilasmos ■]

WARAL K'O WI RI LOQ'OQ'ENIK → ARE' XUJULOQ'OQ'EJ UJ, XUTAQ B'T RI UK'OJOL CHI KUX JUN TOJB'AL MAK PA QAWACH RUMAL RI QAMAK.

H. LUCAS 1:78 Tyox che ri utoq'ob' ri Dios, katunan na ri tunal rech pa ri kaj, chiqaxo'l. [G1656 eleos ■] [G4698 splagchnon ■] (79) Ku'tunaj na ri e k'o pa ri q'equ'mal, pa ri uq'equ'mal ri kamikal, xuquje' kuk'am na qab'e pa ri ub'eal ri ja'maril.

RUMAL RI UTZILAJ TOQ'OB RE RI QAJAWXEL → RI SAQIL RI KEL LOQ CHILA CHIKAJ XUL CHQAXOL.

I. Psalm 32:1 ↗ *read this in your Bible*

UTZALAJ RECH AK'AL RI XKUYUX RI UMAK, RI XCHUP RI UMAK.

J. FILIPENSES 2:5 Ri ino'jib'al rajawaxik je kuxik jetaq ri rech ri Cristo Jesús (6) ri are', pune are Dios, man xukoj ta uchuq'ab' chub'ixik chi tzi are wi Dios. (7) Xane xub'an nitz' chib'il rib' je' jas jun ajchak, xalax pa ri uwachulew jetaq jun winaq, xuquje' xub'an achi chib'il rib'. (8) Are xub'an achi chib'il rib', xumoch' rib', xnimanik xe' k'a pa ri kamikal, kamikal cho ri ripb'al.

CHE RI NA'OJIB'AL RI' K'O PA IWANIMA, RI XK'OJ' XUQUJE' PA CRISTO JESÚS → XUXUKUB' RIB', XUQUJE' XUX NIMANEL K'A PA KAMIKAL.

(In nuqach'obik — ri toq'ob' ri k'utik chirij jun chik man k'ol taj rijq'atal cho ri winaq ri k'utuwik. Xuq'atej ri Tataxel ri Uk'ojol, xuq'atej xuquje' ri K'ojolaxel ri uk'aslemal, xtixik pa ri cruz. Ri k'isb'al jachinaq re we alaxik junam xopan xa rumal che' are' nab'e xanimaj chwach. Xuquje' ri toq'ob' ri qatajin uwach chuq'axik, junam ub'antajik ruk' ri ucruz nab'e che' ri ukorona.)

B'AQ'IJ KI'B' CHI'AJ

2 Samuel 22:26 ↗ *read this in your Bible*

RIJ TOQOB'ANEL, AT KAB'AN TOQOB'ANEL CHIRIJ — XB'IX PA RI Q'IJ RI XUKOL RI AJAW CHIRIJ (2 Samuel 22:1).

Psalms 18:25 ↗ *read this in your Bible*

RUK' RI TOQOB'ISANEL KAK'UT AWIB' TOQOB'ISANEL — BIXOM CHIK JUMUL, CHE RI QAJAW BIX (Salmo 18, uwach).

2 CORINTHIANS 13:1 Na'taj chi'we chi are urox mul wa' kixinsolij. Ronojel jastaq ri xk'ulmatajik rajawaxik kachomax na rij kuk' keb' o oxib' winaq ri qas xi'lowik. **[G3144 martus ■]**

PA UCHI' KIEB' O OXIB' QAJILANEL → KAKOWIRISAX RONOJEL TZIJ.

(Ri nu na'oj pa wanima' — ri junam b'ix kab'ixik ka'ib' mul, jun mul pa ri q'ij rech kolotajem xuquje jun chik mul che ri qajaw b'ix: che ri achi ajtoq'ob', ri Dios kuk'ut wi rib' chi toq'ob'anel. Ri achi ri xutz'aqatisaj we ajinik ri', kuretamaj chi ri Dios kuk'ulaj ri toq'ob' ruk' toq'ob' — man rumal ta chi ri toq'ob' kach'akik, xane rumal cher are jun k'utb'al ri kuk'am b'ik jun achi toq'ob'anel.)

RI MUJ XUQUJE' RI UTZINIK

Chomaj jun muj ri k'o pa ulew. Ri ruwach ri muj katkil, xa k'u ri ruwach xaq xiw man kub'ij ta chawe jas ri kab'anow re — jub'iq' jun jastaq, jub'iq' chik jun jastaq junam upam, xuquje' we xaq xiw katzukuj pa ri muj, xaq katiko ch'ob'onik. Ri muj kanaj kanoq jun eta'mab'al ri man keta'm taj k'a cha ri qas tzij tunal kuk'ut chawe ri jastaq pa ronojel uk'utb'al. K'ate k'u chi katzukuj chik pa ri muj xuquje' kawil chi are ruwach ri jastaq pa ronojel q'ij.

Are wa' ri k'utb'al rech ri Ojer Tzij. Are qas muxux, qas b'anom rumal jun qas tz'aqat winaqil — "jun muxux rech ri k'ulmatajem na k'ulmatajinaj taj; are k'u ri tz'aqat winaqil are ri Cristo" (Colosenses 2:17). Xa k'u ri muxux "man are taj ri qas k'utb'al" (Hebreos 10:1), rumal la' man k'o ta jun ajchoq'ab ku'sik'ij ronojel ri qas tzij pa xaq xwi ri muxux. Are xpe ri Cristo, ri tunal xuk'ut ri tz'aqat winaqil — kamik k'ut kaqatzu' chi rij ri muxux xuquje' kaqil janipa uwach xuk'am loq amaqel.

Shadow Exodus 25:17 ↗ *read this in your Bible*

KATZ'UKUJ JUN TEM RECH TOQ'OB CHE SAQ Q'ANA'J PWAQ → CHILA' KINK'ULAJ AWUK', XUQUJE' KINCH'AB'EJ AWECH.

Shadow Leviticus 16:14 ↗ *read this in your Bible*

XTIQ'IX RI KIK' PA UWI' RI TEM RE TOQOB'IL, XUQUJE' CHUWACH RI TEM RE TOQOB'IL, WUQUB' MUL.

Shadow Leviticus 16:22 ↗ *read this in your Bible*

RI CHIB'ÉCH KUB'ÉQEJ PA RIJ RONOJEL RI KIMAK → PA JUN CH'AB'AL MAJA NIK'O WINAQ CHUPAN.

Shadow HEBREOS 9:5 Pu'wi' ri kaxa e k'o keb' angelib' kib'i'nam e querubin rech ri juluwem ruk' ri kinanoch'al kich'uqum ri ch'uqb'al uwi' ri arca. Man kuya ta k'ut kujtzijon chirij chanim pu'wi' we ri' chanim. **[G2435 hilasterion ■]**

RI KERUBIN TAQ RE JULUWEM KIKUKU RI KUYBAL MAK.

Fulfillment ROMANOS 3:24 Pa ri utoq'ob' k'u ri Dios xub'an suk' chi'we man ruk' ta pwaq, xane xixutoro pa Cristo Jesús. **[G2435 hilasterion ■]** (25) Ri Dios xutzuj ri Jesucristo che sipanik chuchupik ronojel ri qamak, are wa' ri kaqak'amawa'j ruk' ri qakojob'al rumal ri ukik'el, rech jeri' kuk'ut chiqawach ri usuk'al rumal cher najtir chi kanoq ri Dios pa ri rutzilal xsachan kan che ri ojer taq makaj.

RI DIOS XUYA' KANOQ RI CRISTO JESÚS CHI RECH KUX JUN TOQ'OB'ANEL RUMAL RI KOJONIC PA RI UKIK'EL.

Fulfillment HEBREOS 9:11 Are k'u xul ri Cristo, ri kinima'qil ri ch'awenelab' pa ri Tabernáculo ri man kiq'ab' ta achyab' b'anowinaq, xuquje' man rech ta we uwachulew ri' (12) xok b'ik xa junmul pa ri sib'alaj tyoxalaj k'olib'al, man xok ta b'ik chutzujik kikik'el ri ama' taq k'isik' xane are xu'tzuju ri ukik'el Are', rech jeri' xujukol che ri makaj.

RUMAL RI UKIK'EL ARE X'OKIK JUNELIK → XURIQ JUN KOLONEM JUNTAQIL PA QAWACH.

Fulfillment Hosea 2:23 ↗ *read this in your Bible*

MAJ TAJIN TINAMIT → KAMIC TINAMIT RECH DIOS; MAJ NIRIL TOQ'OB' PA KIWI' → KAMIC XKIRIQ WI TOQ'OB'.

(Ri nuk'aslemal chak — ri tem rech toqob' jun k'olib'al; ri tojb'al rech ilb'al xa jun Ajchoq'ab'. Ri ch'oj xukyaj ri mak pa jyub' aj kaj; ri Kristo xuk'am pa ri cruz, ch'aaq pa ri tinamit. Ri Romanos 3:25 kuya ri tzij pa Griyego rech ri tem rech toqob' pa uwi' ri Jesús pa're. Ri muj qas tzij chi jampa' xk'ojiq — xa are ri saqil kamik xkuyeje' ri tijaxel, ronojel taq q'ij are ub'antajik.)

CH'OKI'K

JUDAS 1:21 ↗ *read this in your Bible*

TAJIN KKE'YEJ RI TOQ'OB' RECH RI QAJAW JESUCRISTO → PA RI K'ASLEMAL RI MAN K'O TA UQ'ISIK.

Lamentations 3:22 ↗ *read this in your Bible*

MAN XSACH TA QAWACH, RUMAL MAN K'IS TA RI UTOQ'OB'AL → K'AK' CHI Q'IJAB' + NIM RI USUK'UMAL.

(Ri nuchomanik pa in — kinmulij ronojel ri b'inem pa jun tzij. Ri toqob'anik kariqitaj chuxe', xa rumal ri oq'ej are ta k'a naj kanaj wi, rumal cha ri Dios rukoj ub'ik u'chi' rech kutzuj utoqob'anik. Ri toqob'anik kab'inik chi qij chi qij, kayak' jacha jun tzujunik ri man kuchäp taj ri juyub'. Ri toqob'anik katzujik jacha uchuq'ab' jun ajch'oj, k'o chi rech ri achalal ri kaj ajawaxik, xuquje' kutoj rajil ri kajin, jacha ri xtoj ri Qajaw rumal ri Ral. Xuquje' ri toqob'anik man kutzäq ta chuqisik ri b'inem — junab'il, k'ak' chi q'ijil chi q'ijil, sik'im na, kuriq k'a jun k'aslemal ri man kuqisik. Ri xuk'ut chawe che katoq'ej; ri xanik che katoqob'ej pa ri b'e; are' xkatuqib' pa ri kis, xuquje' ri utoqob'anik man kajin ta jubik' pa ronojel ri b'e.)

K'UTB'AL RETAMAB'AL

1. Luke 15:20 — K'anaj k'u na k'o wi loq, xtoq'ob'ax uwach are xilitaj apanoq rumal ri utat, kaxik'anik xu'k'ulaj apanoq, xumatzej ri uk'ojol xuquje' xutz'umaj.

- a) xtaqan chusik'ixik ri nimalaj ral
- b) xtoq'ob'ax uwach, kaxik'anik
- c) xukowirisaj u k'ux

2. Isaías 30:18 — Rumal la', ri' kuya' ranima' ri Ajawxel, rech kuya':

- a) toq' kutoq'ij ib' iwuk'
- b) kanimarisaj chikixo'l ri winaq ri man e etamanel taj che ri Dios
- c) mansaj ri trato

3. Deuteronomio 7:9 — ri Dios ri sib'alaj jicom ranima', ri kuya'o ri tzij xuquje' ri toq'ob chike ri kkiloq'oq'ej xuquje' kkinimaj ri utaqonik, k'a pa:

- a) jun mil sib'alaj winaq
- b) ri kalk'wal ri kalk'wal
- c) konojel ri kikitizukuj ub'i'

4. Lucas 6:36 — Chitoq'ob'isaj kiwach ri winaq, jetaq:

- a) ri toq'ob laj winaq kek'amawa'j toq'ob
- b) ri iTat chila' chikaj sib'alaj kutoq'ob'isaj kiwach ri winaq
- c) tz'ib'atal pa ri taqanik

5. Romanos 12:1 — Xaq jeri' wachalal, qas kinta chi'we pa ri utoq'ob' ri Dios chi kitzuj ri ityo'jal,

- a) jun sipanik re q'ijila'nem ri k'o reta'mab'al chirij
- jun k'aslik sipanik chuq'ijila'xik ri Dios pa ch'ajch'ojil, rumal cher are wa' ri q'ijila'nem ri kaqaj cho ri Dios
- c) jun sipanik banom ruk' q'aq'

6. Romanos 3:25 — Ri Dios xutzuj ri Jesucristo che sipanik chuchupik ronojel ri qamak, are wa' ri kaqak'amawa'j ruk' ri qakojob'al:

- a) suk'umal
- b) toqob'
- kik'el

7. Salmos 100:5 — Rumal ri Ajawxel utz, ri ronojel utzil man k'isel taj; xuquje' ri qas tzij k'olik chib'e q'ij saq:

- a) chi ronojel taq q'atepeem
- b) chi na'aj chi na'aj
- c) chi jumul chik pa Sion

RETAL RI SUK' TZIJ: 1-b, 2-a, 3-a, 4-b, 5-b, 6-c, 7-a

PU'AQ WA'E K'UTUNEM RI' K'O UB'ANOJ RECHA

JAS JUB'T' RI MUJ KUYA WI SAQIL: RI K'OLIB'AL RECH TOQ'OB' RI XTIKTAJ RUK' KIK' JUMUL PA JUN JUNAB' (LEVÍTICO 16:14) JUN K'OLIB'AL CHI RIJ; RI ROMANOS 3:25 KUYA RI TZIJ RI' CHIRIJ JUN AJAW. RI K'OLIB'AL JAWJE' RI DIOS XURIQITAJ WI JUN SACERDOTE, JUMUL PA JUN Q'IJ PA JUN JUNAB', KAMIK ARE CHIK RI TEM RECH TAQANIK JAWJE' RONOJEL AJKOJONEL KUYA WI UK'UTIK RUK' KA'IB'AL RANIMA' (HEBREOS 4:16).

JAS JINTA K'UT RI K'AK' TRATO KUQ'ALAJISAJ NA JUN CHIK: RI TOQOB'IL RECH RI TRATO RI XCHIAJ CHIKE RI QATAT QANAN OJER (DEUTERONOMIO 7:9; SALMO 89:28) ARE' JUNAM TOQOB'IL RI K'O NA RONOJEL Q'IJ XUQUJE' KURIQ RONOJEL RI QATINAMIT RI KEPE NA (SALMO 100:5; LUCAS 1:50) — RI XCHIAJ CHE RI ISRAEL KUB'AN CHI NA XUQUJE' KAJAQATA CHIKIWACH KONOJEL RI TINAMIT RECH RONOJEL RI UWACH ULEW.

RI TZIJ NIM KIQAJ: RI TZIJ PA HEBREO RACHAM (H7355/H7356, K'O TOQ'OB', JE'LIK TOQ'OB') JUNAM RUK' RI TZIJ RI KUB'IJ RI UPAM IXOQ, XUQUJE' RI TZIJ PA GRIEGO SPLAGCHNIZOMAI (G4697, KACH'IKE RANIMA' RUMAL TOQ'OB') ARE JUNAM WACHIB'AL RI K'AMOM B'IK PA RI K'AK' TZIJ — RI TOQ'OB' KANA'TAJ PA RI NIMALAJ UPAM RI WINAQ NAB'E KANOQ CHE' RI UQ'AB' KACH'IKE.

→ JAS K'O WI K'UTU'N CHAWE AT: JAT PA UB'E RI E MOYAB' XUQUJE' RI IXOQ AJ CANAÁN — CHASIK'IJ RI UQ'AB' CHIRIJ (MATEO 9:27; 15:22); CHATB'INOQ PA UB'E CHUWACH RI AWACHALAL, XUQUJE' MAT KATZ'APIJ RI ANIMA' CHIRIJ (1 JUAN 3:17); XUQUJE' ARE TA KATK'O APANOQ CHE RI TOQ'OB', CHNA'TAJ CHAWE CHI ARE NAB'E XK'O MAS CHE ARE' (FILIPENSES 2:7-8).

ARE' K'UTB'AL RE' RONOJEL TAQ Q'IJ: RI TOQOB'ISAB'AL RE' RI QAJAW JESUCRISTO TAJIN KUYIJ, RI KUB'AN CHI OJER TAJ K'ASLEMAL (JUDAS 21), XUQUJE' MAN KOK' TA CHIK — RI UTOQOB'ISANIK K'AK' CHI Q'IJ SAQ (LAMENTACIONES 3:22-23), KURIQ NA RI K'ISB'AL.

B'E RI XA JUN RACHB'ALIL: RI KIK' RI XTIXIK PUWI' XUQUJE' CHUWACH RI TEM RECH TOQ'OB' WUQUB' MUL (LEVÍTICO 16:14) KUJAQO PA RONOJEL RI Q'IJ RECH TOJB'AL MAK — RI KEB' CHIVO, RI CHIVO RI KUK'AM B'IK RI MAK PA RI Q

JUN K'UTUNIK RI K'O NE PA UWI': RI TZ'ALAM TAQ AB'AJ RECH RI TAQANIK XK'OJI' PA UPAM RI KAXA RECH RI CH'EKOM TZIJ, XUQUJE' RI TEM RECH TOQ'OB' XK'OJI' PU'WI', XUQUJE' RI DIOS XCH'AW ARE KAPE PU'WI' RI TEM RECH TOQ'OB',

¿JAS RAJAWAXIK KAB'AN RUMAL CHI KATKOLOTAJ?

Chi qak'ux'ila' ri qatijonik pa Loq'laj Wuj — "Jas ri Rajawaxik Kinb'an rech Kinkolotajik"

SOURCES & CREDITS

Scripture: K'iche' of Totonicapan NT (CC BY 4.0) — a redistributable edition, looked up exactly and never machine-translated.

Alternate chapter/verse numbering reconciled with STEP Bible TVTMS (CC BY 4.0).

Strong's numbering & original-language data: OpenScriptures Hebrew Bible (CC BY 4.0); STEP Bible.org — TAHOT/TAGNT/TBESH/TBESG (CC BY 4.0);

Robinson-Pierpont Byzantine Majority Text (Public Domain); Strong's dictionary, 1890 (Public Domain).

Typography: Google Noto fonts (SIL Open Font License 1.1).

© SEE MORE JESUS · wanttoseemore.com — shared under Creative Commons Attribution 4.0 (CC BY 4.0).